

TEATRALIA

2012

XVI FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTES ESCÉNICAS PARA NIÑOS Y JÓVENES

2012
Teatralia

DEL 2 AL 26 DE MARZO

Organiza:



La Suma de Todos

Comunidad de Madrid

www.madrid.org

Más información sobre el festival:



facebook.com/CulturaComunidadeMadrid



www.madrid.org/teatralia



Pepe Domínguez

Patrocinan:



Colaboran:





El festival en cifras	2
Programación por edades	3
AB3 / Norrdans (danza)	4
Berlín 1961 / Junges Ensemble Stuttgart (JES) / New International Encounter (NIE) (Teatro)	6
Cuatro Alas, entre el cielo y el mar / Compañía de Fernán Cardama (teatro, títeres y objetos)	8
El Príncipe Feliz / Companyia de Comediants La Baldufa (teatro multidisciplinar)	10
Forbicerie / Teatro Papelito (teatro de objetos)	12
Hansel y Gretel / La Tartana (títeres)	15
Kindur, Vita Avventurosa Delle Pecore in Islanda / Tpo (danza, teatro y talleres interactivos).....	17
Klikklak / Lichtbende (teatro de sombras)	20
La Isla Desconocida / Markeliñe (teatro)	23
La Rayuela / Cambaleo Teatro (teatro)	25
Las Hadas de la Bella Durmiente / Disset Teatre (teatro, títeres y objetos)	27
Les Tziganes Tombent du Ciel / Romanès Cirque Tzigane (circo)	29
Los Animales de don Baltasar / Teatro Teloncillo (teatro)	31
Maravillas de Oriente / Companyia d'Espectacles Pa Sucat (teatro y títeres)	34
Nuova Barberia Carloni / Teatro Necessario (teatro)	37
Storia di una Famiglia / Compagnia Rodisio (teatro)	39
Tête à tête / Teatro Necessario (teatro)	41
Variations S / Cas Public (danza)	43
Vuela si puedes / Teatro Paraíso (teatro)	45
Wonderland / Teatro de Marionetas do Porto (teatro y títeres)	48
Y además.....	50
Organiza.....	52





COMPAÑÍAS

Número total de compañías	19
Número total de compañías extranjeras	10
Número total de compañías nacionales	9
Número total de espectáculos	20
+ una exposición (artista francés)	1

COMPAÑÍAS EXTRANJERAS

Número total de compañías extranjeras	10
Compañías italianas	3
Compañías francesas	1
Compañías holandesas	1
Compañías canadienses	1
Compañías alemanas	1
Compañías suecas	1
Compañías portuguesas	1
Compañías eslovenas	1

COMPAÑÍAS NACIONALES

Número total de compañías nacionales	9
Compañías catalanas	2
Compañías madrileñas	2
Compañías vascas	2
Compañías castellano leonesas	1
Compañías andaluzas	1
Compañías baleares	1

FUNCIONES

Número total de funciones	137
Número total de funciones de compañías de extranjeras	70
Número total de funciones de compañías nacionales	67

TEATROS

Número total de teatros	48
Número total de teatros en municipios (excepto Madrid)	40
Número total de teatros en Madrid capital	8
Número de teatros con programación en campaña escolar (Madrid)	6
Número de teatros con programación en campaña escolar (Municipios)	13
Número de teatros con programación en público abierto (Madrid)	8
Número de teatros con programación en público abierto (Municipios)	34
Número total de municipios (incluido Madrid Capital)	32

CAMPAÑAS ESCOLARES

Número total de campañas	43
Número total de campañas (espectáculos extranjeros)	23
Número total de campañas (espectáculos nacionales)	20
Número total de campañas (programación directa del festival)	21
Número total de campañas (Madrid capital)	16
Número total de campañas (Municipios)	27

DURACIÓN DEL FESTIVAL

Número de días	25 días
Media de funciones por día	5 funciones



A partir de 2 años

Forbicerie (Papel-Tijera) / Teatro Papelito (teatro de objetos)

A partir de 3 años

La rayuela / Cambaleo Teatro (teatro)

AB3 / Norrdans (danza)

Los animales de Don Baltasar / Teloncillo (teatro)

A partir de 4 años

Hansel y Gretel / La Tartana (títeres)

KlikKlak / Lichtbende (teatro de sombras)

Las hadas de la Bella Durmiente / Dissset Teatre (teatro, títeres y objetos)

A partir de 5 años

Maravillas de Oriente / Companyia d'Espectacles Pa Sucat (teatro y títeres)

Kindur, vita avventurosa delle pecore in Islanda (Kindur, vida aventurera de las ovejas en Islandia) / Compagnia TPO (danza, teatro y talleres interactivos)

Cuatro Alas, entre el cielo y el mar / Compañía de Fernán Cardama (teatro, títeres y objetos)

La isla desconocida / Markeliñe (teatro)

A partir de 6 años

Storia di una famiglia (Historia de una familia) / Compagnia Rodisio (teatro)

El Príncipe Feliz / Companyia de Comediants La Baldufa (teatro multidisciplinar)

A partir de 7 años

Nuova Barberia Carloni (Nueva Barbería Carloni) / Teatro Necessario (teatro)

Tête à tête / Teatro Necessario (teatro)

Vuela si puedes / Teatro Paraíso (teatro)

A partir de 8 años

Les Tziganes tombent du ciel (Los Zíngaros caen del cielo) / Romanès Cirque Tzigane (circo)

Wonderland / Teatro de Marionetas do Porto (teatro y títeres)

A partir de 10 años

Variations S (Variaciones S) / Cas Public (danza) ***(recomendado para público adolescente)**

A partir de 14 años

Berlin, 1961 / Junges Ensemble Stuttgart (JES) / New International Encounter (NIE) (teatro) ***(recomendado para público adolescente)**

EXPOSICIÓN

A partir de 5 años

Heureuses lueurs. Allusions d'optique (Imágenes felices. Fantasías ópticas) / Flop



País: Suecia
Idioma: sin palabras
Género: danza
Edad mínima recomendada: 3 años
Franja de edad recomendada: a partir de 3 años
Duración aproximada: 25 minutos
Aforo del espectáculo: hasta 120 personas (en función del aforo de cada sala)

www.scenkonstbolaget.se/AB3

“... A LOS NIÑOS LES GUSTARÁ LA DIVERTIDA, MISTERIOSA, MELANCÓLICA Y VISUALMENTE PRECIOSA COREOGRAFÍA CREADA POR MARTIN FORSBERG”

- Lars Landström, Allehanda

AB3 es un espectáculo de danza contemporánea en el que se abordan las dificultades de los individuos para integrarse en un colectivo sin renunciar a lo que les hace originales. Con una coreografía minimalista y un lenguaje coreográfico que parte de lo lineal y sistemático, revela e integra lo vacilante y caótico. A lo largo de la pieza todo sucede justo donde debe, cada pequeño detalle es multiplicado por la imaginación de los espectadores. Bajo los acordes de música de Bach, Vivaldi y Aphex Twin, limitados a un espacio cuadrangular y rodeados de una atmósfera de extrañeza y melancolía, se van desarrollando movimientos y formas que van desde la armonía conseguida en el número 3 hasta los intentos por llegar a su integración en el 4.

AB3 despierta y estimula la imaginación de la audiencia. La escenografía y el vestuario de Jenny Nordberg's, combinados con la coreografía de Martin Forsberg, crean una obra visualmente bella, melancólica, misteriosa y divertida. Todo, desde el vestuario hasta la música y las figuras de *origami*, han sido escogidos cuidadosamente. La experiencia en AB3 es absoluta. Y el único obstáculo es nuestra imaginación.

AB3 ha sido representada más de 100 veces para audiencias de 7 años en adelante desde su estreno en 2009. Dos de las bailarinas del montaje proceden de España y las otras dos de Eslovaquia y Dinamarca.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Teatros del Canal (Centro Danza Canal)
Viernes 16 de marzo - 10.00 y 11.30 h (campaña escolar)
Sábado 17 de marzo - 17.00 h (público general)

ALCALÁ DE HENARES - Corral de Comedias
Martes 13 de marzo - 11.30 h (campaña escolar)
Miércoles 14 de marzo - 11.30 h (campaña escolar)
Jueves 15 de marzo - 11.30 h (campaña escolar)



FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

COREOGRAFÍA	Martin Forsberg
INTÉRPRETES	Maria Pilar Abaurrea, Andrea Vallescar, Kristian Refslund y Ján Špoták
ESCENOGRAFÍA	Jenny Nordberg
VESTUARIO	Jenny Nordberg
CREACIÓN MUSICAL	J.S. Bach, Vivaldi y Aphex Twin
DIRECTOR TÉCNICO	Henrik Martinsson
ILUMINACIÓN	Fredrik Zetterberg

SOBRE LA COMPAÑÍA

Norrdans (Härnösand, Suecia) es una compañía de danza contemporánea creada en 1995 integrada por ocho bailarines de diversas nacionalidades. Bajo la dirección de Mira Helenius, la compañía basa su trabajo en la colaboración con grandes figuras internacionales de la danza así como en la búsqueda y afianzamiento de nuevos talentos. En esta pieza cuenta con la colaboración de Jenny Nordberg para la escenografía y de Martin Forsberg para la coreografía.

Martin Forsberg es un reconocido coreógrafo sueco que cree en la danza como algo autónomo a la que no se le puede dar forma. Ha creado Fors Works, un proyecto de danza independiente que apuesta por la fusión de disciplinas, las instalaciones, la investigación teórica y la enseñanza. Forsberg también ha trabajado con el Petrozavodsk Ballet (Rusia), en el Cross Connection Ballet y en el Royal Danish Ballet (Dinamarca).

La compañía **Norrdans** ha sido invitada a participar en prestigiosos festivales y eventos de todo el mundo como el Harbourfront Festival de Canadá, el NOMADS Festival de Marruecos, el Tampere International Theaterfestival de Finlandia o la Expo 2000 de Munich. Además, **AB3** también será representada en el Festival Agor Drysau – Opening Doors de Gales, en el Little Warsaw Theatre Meetings de Varsovia y en el Old Brewery New Dance de Poznan.

La compañía es parte de Scenkonstbolaget, entidad sueca que aglutina diferentes compañías de teatro, danza, música y cine. Con ella colabora en el desarrollo de proyectos educativos y cada año imparten talleres, actividades interactivas y danza para más de 5.000 niños.



Berlín, 1961

Junges Ensemble Stuttgart (JES) / New International Encounter (NIE)

TEATRALIA 2012



País: Alemania

Idioma: alemán con subtítulos en español

Género: teatro

Edad mínima recomendada: 14 años

Franja de edad recomendada: a partir de 14 años

Duración aproximada: 75 minutos

Aforo del espectáculo: 358 personas

www.jes-stuttgart.de

“CON BERLÍN, 1961, JES NO SOLO DEMUESTRA QUE EL TEATRO PUEDE CONTAR POLÍTICA E HISTORIA SINO QUE ESTAS PUEDEN RESULTAR ATRAYENTES SI SE SABE CÓMO TRATARLAS”

- Stuttgarter Zeitung

13 de agosto de 1961: el gobierno de la República Democrática Alemana (RDA) cierra la frontera entre el este y el oeste de Berlín. Lo que en un principio es un alambre de espino, pronto se convierte en un verdadero muro que desencadenará una guerra a muerte, separando familias, amantes y amigos, y empujará a muchos a cometer actos desesperados. La frontera cae exactamente en medio de la calle Bernauer Straße y, de repente, las paredes de las casas del lado este pasan a formar parte del nuevo muro. Los padres arrojan a sus niños por las ventanas de las casas que se han quedado en el borde de las dos fronteras; una mujer mayor, colgando de una de estas ventanas, es retenida por soldados de la RDA y, al mismo tiempo, cogida por ciudadanos que han quedado en la parte oeste. En las semanas que siguen, muchos empezarán a cavar túneles para intentar escapar hacia el oeste sin ser vistos.

La representación *Berlín, 1961* toma como punto de partida uno de los episodios que han marcado la historia más reciente europea: la construcción del muro de Berlín el día 13 de agosto de 1961. A todas esas emociones y deseos, se unen los sentimientos de una adolescente que experimenta el primer amor. El espectáculo es una delicada mezcla entre la comedia exuberante y la tragedia de las personas privadas de su derecho a la libre determinación.

La historia de *Berlín, 1961* muestra como la más pequeña sociedad dentro de la sociedad – la familia – se vio afectada por el gobierno de la RDA. A pesar de la alegría de los actores, la música y el diseño ‘retro moderno’, no hay duda de que esta es una obra trágica. En palabras de la compañía, “queríamos hacer una obra que dejara a jóvenes y adultos la impresión de cómo un régimen totalitario puede resquebrajar y corromper incluso a las mejores personas”.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Centro Cultural Paco Rabal-Palomerías Bajas

Viernes 9 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)

Sábado 10 de marzo - 19.00 h (público general)





FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

AUTOR	Junges Ensemble Stuttgart
DIRECCIÓN	Kjell Moberg y Alex Byrne
INTÉRPRETES	Aude Henrye, Sarah Kempin, Elisabet Topp, Tomas Mechacek, Alexander Redwitz y Gerd Ritter
ESCENOGRAFÍA	Julia Schiller
VESTUARIO	Julia Schiller
CREACIÓN MUSICAL	David Pagan
ILUMINACIÓN	Mariella von Vequel-Westernach
DIRECTOR TÉCNICO	Steven Gorecki

Con el apoyo del Goethe-Institut Madrid

SOBRE LA COMPAÑÍA

Junges Ensemble Stuttgart (JES) es una joven compañía fundada en 2004 cuya propuesta artística está dirigida a niños y jóvenes. Formada por 20 personas, **JES** basa su trabajo en la colaboración con otras compañías con las mismas inquietudes artísticas y en la formación de jóvenes actores a través de uno de los mejores programas de estudios teatrales de Alemania. Fruto de ambas vías de trabajo, el repertorio de la compañía, compuesto por cinco obras desde su creación, se ha ampliado de manera importante.

JES está dirigida por el noruego Kjell Moberg quien, desde hace más de once años, también dirige la **New International Encounter (NIE)**, un proyecto creado en 2011 que agrupa a expertos teatrales de diferentes países europeos. Sus creaciones conjuntas utilizan todos los medios escénicos disponibles para crear espectáculos llenos de vida, que son a la vez cómicos, trágicos, ridículos y alarmantes. El **NIE** fue concebido para buscar nuevas propuestas artísticas que hablaran directamente a la audiencia además de para reunir a artistas de toda Europa deseosos de explorar las posibilidades y conflictos que surgen del trabajo cuando se mezclan diferentes lenguas, estilos y culturas.

Cada dos años, **JES** organiza el Schöne Aussicht, el festival internacional de niños y jóvenes celebrado en Stuttgart al que invita a compañías de toda Europa. Como resultado de este encuentro artístico, han surgido muchas de las colaboraciones que la compañía ha realizado con diferentes directores europeos.



Cuatro Alas, entre el cielo y el mar

Compañía de Fernán Cardama



TEATRALIA 2012



País: España (Andalucía)

Idioma: español

Género: teatro, títeres y objetos

Edad mínima recomendada: 5 años

Franja de edad recomendada: de 5 a 11 años

Duración aproximada: 40 minutos

Aforo del espectáculo: hasta 200 personas (en función del aforo de cada sala)

www.fernancardama.com

“LA SIMPLICIDAD DE SU TRABAJO FAVORECE EL ESPECTÁCULO Y SU INTERPRETACIÓN POSEE EL TOQUE JUSTO PARA ILUSTRAR Y DIVERTIR EN LA MISMA PROPORCIÓN”

- El Día de Córdoba

Cuatro Alas es un pez volador, un pez diferente a los demás peces voladores. Él no se conforma con dar grandes saltos: él quiere volar como las aves. *Cuatro Alas* tiene la fortuna de conocer a Picos, un albatros marino, e iniciar una profunda amistad. Desde entonces Picos y *Cuatro Alas* se encuentran todas las tardes; uno para volar como un ave y el otro para nadar como un pez. Sin embargo, estas inquietudes no son vistas igual de bien por los otros peces y *Cuatro Alas* pronto se ve en la disyuntiva de conformarse con ser un pez más o seguir fiel a su sueño.

Para contar esta bonita historia de superación y amistad, el actor, director y pedagogo argentino Fernán Cardama se rodea de múltiples utensilios de pesca con los que de forma sencilla elabora los títeres y demás elementos que intervienen en la acción; incluso algunos de ellos los elabora a la vista del espectador en su intento de mostrar cómo un objeto inanimado se transforma en escena y cobra vida al ser manipulado. La simplicidad del trabajo de Cardama favorece el espectáculo y su interpretación posee el toque justo para ilustrar y divertir en la misma proporción. Su puesta en escena demuestra que realmente se necesitan pocas cosas si la historia es buena y se cuenta con profesionalidad y cercanía. En *Cuatro Alas* se trata una de las preocupaciones fundamentales que rodean a cualquier persona como individuo en la sociedad: la búsqueda de su propia identidad. Esto requiere esfuerzo y reflexión. Para esforzarse lo mejor es actuar y para reflexionar existen muchos caminos: meditación y yoga son algunos de ellos, aunque ir de pesca tampoco sería una mala opción (siempre que luego suelten al pobre pez).

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Sala Cuarta Pared

Viernes 2 de marzo - 11.00 h (campaña escolar)

Sábado 3 de marzo - 17.00 h (público general)

NAVALCARNERO - Teatro Tyl - Tyl

Domingo 4 de marzo - 12.30 h (público general)

Lunes 5 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)

COSLADA - Teatro La Jaramilla

Domingo 11 de marzo - 12.00 h (público general)

FUENLABRADA – Espacio Joven La Plaza

Domingo 18 de marzo - 12.30 h (público general)

Cuatro Alas, entre el cielo y el mar

Compañía de Fernán Cardama



TEATRALIA 2012

FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

AUTOR	Carlos Piñero y Fernán Cardama
DIRECCIÓN	Carlos Piñero
INTÉRPRETES	Fernán Cardama
CREACIÓN MUSICAL	Tomás Bodeler
ESCENOGRAFÍA Y ATREZZO	Pablo Lavezzari
VESTUARIO E ILUMINACIÓN	Carlos Piñero y Fernán Cardama

El espectáculo Cuatro Alas está subvencionado por la Agencia Andaluza de Instituciones Culturales de la Junta de Andalucía y cuenta con el patrocinio del Ayuntamiento de Alcalá la Real

SOBRE LA COMPAÑÍA

La **Compañía de Fernán Cardama** nace en Alcalá la Real (Jaén) en el año 2003. Explora diferentes formas de expresión a partir de la relación entre la actuación, el teatro de objetos y los títeres.

El director de la compañía, Fernán Cardama, alterna su actividad como director, actor teatral y titiritero con otras actividades. Es director artístico de Títeres y Objetos del Teatro de la Comedia de la Ciudad de Córdoba (Argentina), integrante de la compañía argentina de títeres El Chon Chon y asesor internacional del Festival Internacional de Títeres, Titerías de México. También ha sido director del Festival Internacional de Títeres para Adultos de Alcalá la Real (España).

La compañía ha participado en numerosos festivales nacionales e internacionales tales como FETEN (Gijón), el Festival Internacional de Títeres *Titerías* de México D.F., o el International Festival of Children's Theatre de Subotica (Serbia) y ha sido merecedora de los Premios al mejor espectáculo de pequeño formato en FETEN (Gijón), 2007 y mejor espectáculo otorgado por el Jurado Infantil del Festival Internacional de Títeres de Plovdiv, Bulgaria, 2008.



El Príncipe Feliz

Companyia de Comediants La Baldufa

TEATRALIA 2012



País: España (Cataluña)
Idioma: español
Género: teatro multidisciplinar
Edad mínima recomendada: 6 años
Franja de edad recomendada: de 6 a 11 años
Duración aproximada: 50 minutos
Aforo del espectáculo: hasta 450 personas (en función del aforo de cada sala)

www.labaldufateatre.com

“EL PRÍNCIPE FELIZ ES UNA FÁBULA DE CÓMO EL CONOCIMIENTO DE LA REALIDAD, DE LA POBREZA QUE HAY EN CADA CIUDAD, QUE SÓLO VEMOS SI NOS ELEVAMOS POR ENCIMA DE LOS MUROS QUE NOS RODEAN A CADA UNO, NOS CONMUEVE Y NOS CONDUCE A LA ACCIÓN”

- Jorge Picó, director El Príncipe Feliz

En la colina que domina la ciudad se eleva la majestuosa estatua del Príncipe Feliz, cubierta de oro y piedras preciosas. Había tenido una vida fácil y lujosa tras los muros de su castillo. Pero ahora, inmóvil, desde lo más alto, observa la miseria de su población y llora de impotencia.

Con la ayuda de una viajera golondrina, el Príncipe repartirá todos sus ornamentos, la única riqueza de la que dispone, hasta que sólo le quede su corazón, símbolo de la compasión humana. Juntos, golondrina y príncipe, nos muestran lo que significa el amor y la generosidad.

Bajo la dirección de Jorge Picó, la **Companyia de Comediants La Baldufa** adapta el cuento clásico de Oscar Wilde: *El Príncipe Feliz*. Y lo adapta sin restar un ápice de la intensidad dramática que contiene el relato, fundiendo distintos lenguajes artísticos. La puesta en escena de esta historia es un juego de tensiones actorales, objetos y materiales entre luces y sombras, en el mejor estilo de la compañía.

DÓNDE PUEDE VERSE

LA CABRERA - Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga Sierra Norte

Domingo 4 de marzo - 12.00 h (público general)

Lunes 5 de marzo - 10.00 h (campaña escolar)

Lunes 5 de marzo - 11.30 h (campaña escolar)

COLLADO VILLALBA - Teatro Casa de la Cultura

Sábado 24 de marzo - 18.00 h (público general)

GETAFE - Teatro Auditorio Federico García Lorca

Domingo 25 de marzo - 19.00 h (público general)

MÓSTOLES - Teatro Villa de Móstoles

Domingo 25 de marzo - 12.30 h (público general)

Lunes 26 de marzo - 11.00 h (campaña escolar)

El Príncipe Feliz

Companyia de Comediants La Baldufa

TEATRALIA 2012



FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

AUTOR	Oscar Wilde. Adaptación de La Baldufa y Jorge Picó
DIRECCIÓN	Jorge Picó
INTÉRPRETES	Enric Blasi, Carles Pijuan y Miki Arbizu
ESCENOGRAFÍA	Carles Pijuan
ATREZZO	Carles Pijuan
VESTUARIO	Carles Pijuan
CREACIÓN MUSICAL	Óscar Roig
ILUMINACIÓN	Miki Arbizu
SONIDO	Óscar Roig
DISEÑO GRÁFICO	Carles Pijuan

Con el apoyo de INAEM, Institut Català de las Indústries Culturals, Institut Ramón Llull, el Ajuntament de Lleida y CAER. Patrocinado por Villeneuve lès Maguelone Théâtre, Centre Culturel Pablo Picasso y Junges Ensemble Stuttgart.

SOBRE LA COMPAÑÍA

La **Companyia de Comediants La Baldufa** nace en Lleida en 1996 con el objetivo de ofrecer espectáculos multidisciplinares de alta calidad artística dirigidos a todos los públicos, dedicando una especial atención al público infantil. Los valores de solidaridad, tolerancia y respeto encuentran su reflejo en unos espectáculos cuidados hasta en sus más mínimos detalles.

El equipo creativo de **La Baldufa** está formado por Enric Blasi, Emiliano Pardo y Carles Pijuan. Juntos han producido trece espectáculos y en la actualidad representan diez obras de diferentes disciplinas artísticas como *Las aventuras del Barón de Munchausen*, *Lío en la Granja*, *Circo de carreta* y *Cirque déjà vu*, todos ellos de títeres; los espectáculos itinerantes de calle *Zeppelin* o *Drago*; de teatro multidisciplinar como *El Príncipe Feliz* y *El Libro imaginario* o instalaciones de calle como *Nautilus*. Actualmente se encuentra en proceso de producción junto con el Gran Teatre del Liceu de la ópera infantil *Guillermo Tell*. Han ganado multitud de premios como el FETEN (Gijón) al mejor espectáculo (2011), mejor escenografía (2001 y 2008) y mejor interpretación masculina (2010); Premio Fira de Titelles de Lleida (1999 y 2004) o el Premio de la asociación Rialles al mejor espectáculo infantil (2000).

La compañía ha colaborado a su vez con otras compañías y profesionales del mundo del espectáculo, como La Fura dels Baus, Comediants o Los Titiriteros de Binéfar. Igualmente, cabe destacar su participación en festivales nacionales e internacionales como el Festival FETEN (Gijón), la Mostra Internacional de Artes para O Pequeno Público de Sementes (Portugal), el Festival Mondial des Théâtres des Marionnettes de Charleville (Francia) o el Norwich Puppet Festival Round-up (Reino Unido).



Forbicerie (Papel – Tijera)

Teatro Papelito

TEATRALIA 2012



País: Eslovenia
Idioma: sin palabras
Género: teatro de objetos
Edad mínima recomendada: 2 años
Franja de edad recomendada: a partir de 3 años
Duración aproximada: 25 minutos
Aforo del espectáculo: 150 personas

www.papelito.net

“POESÍA VISUAL EN UN ESPECTÁCULO DELICADO Y BRILLANTE”

- La Compañía

Forbicerie (Papel – Tijera) es un *collage* de pequeñas escenas donde las tijeras son el héroe principal. Una sucesión de breves y deliciosas historias sin palabras que se crean a la vista del público. Recortes de papel dan vida a sorprendentes criaturas a las que las manos aportarán movimiento. Partiendo de una hoja de papel y un par de tijeras, *Forbicerie* nos abre los ojos a un mundo de imaginación donde la papiroflexia y la música ocupan el lugar de las palabras.

Brane Solce (Lubiana, 1951), creador de este espectáculo, es un artista de aquella generación hippie que quería mover conciencias y revolucionar el mundo con la fuerza de la creatividad. Solce hace su particular revolución en sordina, armado de tijeras y papel a menudo reciclado, y eso lo convierte en el más radical. Sin superestructuras, gracias a métodos muy sencillos y a una práctica constante es posible la reconstrucción del mundo. Sus espectáculos siempre comienzan con un trozo de papel, cortándolo con una metodología que sigue trayectorias geométricas y fantásticas y provocando la magia: el pedacito de papel vuela, se convierte en un robot, un pajarito, un personaje de una historia por inventar. *Forbicerie*, al igual que todos los espectáculos creados por Brane Solce, es una obra en la que no hacen falta las palabras porque el sentido está implícito en el gesto de las tijeras que cortan y en las manos que pliegan. Por ello, son representaciones que funcionan perfectamente para un público de todas las edades.



Forbicerie (Papel – Tijera)

Teatro Papelito

TEATRALIA 2012



DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - La Casa Encendida

Sábado 10 de marzo - 12.00 h (público general)

Domingo 11 de marzo - 12.00 h (público general)

LEGANÉS - Centro Cívico Julián Besteiro

Sábado 3 de marzo - 18.00 h (público general)

Sábado 3 de marzo - 19.00 h (público general)

VALDEMORILLO - Casa de Cultura Giralt Laporta

Domingo 4 de marzo - 19.00 h (público general)

TORRELAGUNA - Casa de la Cultura

Viernes 9 de marzo - 18.30 h (campaña escolar)

ARGANDA DEL REY - Auditorio Monserrat Caballé

Domingo 11 de marzo - 17.30 h (público general)

MÓSTOLES - Teatro del Bosque

Domingo 4 de marzo - 12.00 h y 13.00 h (público general)

Lunes 5 de marzo - 9.45 h, 10.45 h, 11.30 h (campaña escolar)



Forbicerie (Papel – Tijera)

Teatro Papelito

TEATRALIA 2012



FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

AUTOR Y DIRECCIÓN
INTÉRPRETE
MÚSICA

Brane Solce
Brane Solce
Brane Solce

SOBRE LA COMPAÑÍA

Teatro Papelito es el nombre actual de Teatro Papilu, creado en 1983 por Brane Solce, único integrante de esta compañía que ha viajado por todo el mundo. El punto de partida de todas sus creaciones es el papel y se ayuda de la música compuesta por el propio Brane, para ofrecer en sus espectáculos un universo de símbolos y metáforas: cuentos animados donde la creatividad va de la mano del poder de transformación.

El último espectáculo creado por la compañía es *Camaleón*, basado en el cuento del ilustrador y caricaturista italiano Francesco Altan titulado Kamillo Kromo. Se estrenó en septiembre del año pasado en la 3ª edición de la Muestra Internacional de Artes Fantásticas de Santander. En los últimos años, Brane Solce ha trabajado en la creación de películas animadas obteniendo gran éxito y reconocimiento internacional.

Sus obras han viajado y participado en festivales de todo el mundo como Titirimundi (Segovia) o el Multi-Arts festival de Amersfoort (Países Bajos).



Hansel y Gretel

La Tartana

TEATRALIA 2012



País: España (Comunidad de Madrid)

Idioma: español

Género: títeres

Edad mínima recomendada: 4 años

Franja de edad recomendada: a partir de 4 años

Duración aproximada: 45 minutos

Aforo del espectáculo: hasta 250 personas (en función del aforo de cada sala)

www.latartana.net

“FLORES QUE SE CONVIERTEN EN HADAS, CUCOS QUE SALEN DE LOS TRONCOS DE LOS ÁRBOLES, CARACOLES GIGANTES QUE JUEGAN CON LOS NIÑOS, BRUJAS QUE VUELAN CON ESCOBAS HASTA LA LUNA...”

- La Compañía

Perdidos en el bosque, *Hansel y Gretel* deberán hacer frente a los peligros que acechan, hasta llegar a una fabulosa Casita de Caramelo, donde una terrible bruja les atraparà... Las páginas del conocido cuento de Grimm se hacen realidad de una manera muy especial, en una adaptación de la versión operística que compuso el músico alemán Engelbert Humperdinck, sobre libreto de Adelheide Wette, su propia hermana.

La obra cuenta con más de veinte títeres diferentes, jugando con todo tipo de técnicas, tamaños, luces, sombras y colores. Mezclan la experiencia, la técnica y la calidad del espectáculo con una tarea pedagógica y educativa. Con esta propuesta teatral la compañía **La Tartana** no solo busca contar una historia, sino recrear un mundo de sorpresas al ritmo marcado por la exquisita ópera, donde la magia se esconde tras cada árbol de la escenografía.

Con *Hansel y Gretel* haremos frente a todos nuestros miedos, a la oscuridad, a los animales de la noche y a los monstruos que se llevan a los niños. La compañía de teatro **La Tartana** presenta así una obra que nos devuelve la cálida sensación de los cuentos, unida a la espectacularidad que ofrece el teatro.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Centro Cultural Pilar Miró

Viernes 16 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)

Sábado 17 de marzo - 18.00 h (público general)

ALPEDRETE - Centro Cultural

Sábado 10 de marzo - 18.30 h (público general)

COSLADA - Teatro La Jaramilla

Domingo 18 de marzo - 12.00 h (público general)

BOADILLA DEL MONTE - Casa de Cultura Boadilla del Monte

Viernes 23 de marzo - 18.30 h (público general)

Hansel y Gretel La Tartana

TEATRALIA 2012



COBEÑA - Casa de la Cultura de Cobeña
Sábado 24 de marzo - 19.00 h (público general)

EL ÁLAMO - Centro Sociocultural
Domingo 25 de marzo - 12.30 h (público general)

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

AUTOR	Juan Muñoz e Inés Maroto
DIRECCIÓN	Juan Muñoz
INTÉRPRETES	Carlos Cazalilla, Edaín Caballero, Gonzalo Muñoz y Elena Muñoz
ESCENOGRAFÍA	Juan Muñoz e Inés Maroto
VESTUARIO	Inés Maroto
SONIDO	Nacho Córdoba

Con el apoyo de INAEM y de la Vicepresidencia, Consejería de Cultura y Deporte y Portavocía del Gobierno de la Comunidad de Madrid

SOBRE LA COMPAÑÍA

En 1977 se estrena el primer espectáculo de la compañía de teatro **La Tartana**, *Polichinela*. Desde entonces la compañía ha estrenado 37 espectáculos que se han representado a nivel internacional y en grandes festivales.

La idea de la compañía ha sido siempre experimentar con todo tipo de marionetas, jugar con los materiales, tamaños, luces y colores. El resultado han sido obras reconocidas por crítica y público.

Sus primeros espectáculos fueron de calle, no solo en España sino también en toda Europa. *Atracciones de Tartana* (1979) o *Pasacalles 80* (1980) se cuentan entre estas primeras obras. El éxito de estos primeros espectáculos les anima a presentarse en teatros, con obras como *Lear* (1987) o *La flauta mágica* (1988).

Desde 1996, con su obra *La roca y la colina*, la compañía se centra en espectáculos para el público infantil. Después estrenarían *Frankenstein* con el que ganaron, en 1998, el Premio Max de las Artes Escénicas.

Juan Muñoz, director y fundador de **La Tartana** es todo un veterano de la profesión. Descubrió su pasión por los títeres de la mano de Paco Peralta, uno de los más famosos constructores de marionetas y de espectáculos de teatro. En 2005 se une al equipo Inés Maroto, procedente del mundo de las bellas artes y con una sensibilidad especial con los niños. Este equipo estrenará la ópera de Ravel *El niño y los sortilegios*, a la que le seguirán historias como *El Quijote*, *Piratas*, *Petshow*, *Historias de derribo*, *Vacamioneta* o *Monstruos en la maleta*.

La Tartana trabaja obras de gran formato, mezclando todo tipo de dimensiones, desde el pequeño teatrillo hasta los andamios. También buscan relacionarse con otras disciplinas, incluyendo proyecciones y efectos especiales.



Kindur, vita avventurosa delle pecore in Islanda
(Kindur, vida aventurera de las ovejas en Islandia)
Compagnia TPO



TEATRALIA 2012



País: Italia

Idioma: sin palabras

Género: danza, teatro y talleres interactivos

Edad mínima recomendada: 5 años

Franja de edad recomendada: de 5 a 10 años

Duración aproximada: 50 minutos

Aforo del espectáculo: 190 niños más adultos acompañantes hasta un total de 400 personas

www.tpo.it

“GRAN DIVERSIÓN A TODOS LOS NIVELES Y UN PLACENTERO REGALO PARA NUESTROS SENTIDOS. KINDUR OFRECE LUCIDEZ Y SORPRESAS PARA LOS PARTICIPANTES DE TODAS LAS EDADES”

- Time Out Chicago

Kindur en islandés significa "oveja" y este es un espectáculo dedicado a Islandia a través de los ojos de sus ovejas aventureras. Todo el territorio de esta isla está impregnado de un aura maravillosa. Del blanco de los glaciares a la aurora boreal, de los géiseres al fragor de las enormes cascadas, este es un país donde todos los elementos naturales parecen animados por fuerzas misteriosas. Aquí una roca puede convertirse en troll y en sus páramos desiertos los elfos ejercen su poder mágico. En este escenario, hasta los animales más humildes viven una verdadera aventura, digna de las historias milenarias que distinguen a Islandia. Las ovejas, por ejemplo, pueden disfrutar de plena libertad desde la primavera hasta el otoño. En su búsqueda de alimentos tienen la oportunidad de disfrutar de la naturaleza más remota y codearse con los habitantes más o menos ocultos. En su caminar, paralelo al ciclo de las estaciones, las tres ovejas protagonistas nos muestran este mundo secreto, fuerte y frágil al mismo tiempo, capaz de comunicar a los niños la extraordinaria belleza de la naturaleza.

La **Compagnia TPO** ha creado un espacio escénico sensible para este proyecto donde el público, especialmente los más pequeños, puede entrar en escena, adentrarse en los diferentes ambientes naturales y jugar gracias al uso de las tecnologías digitales. En *Kindur*, artistas y público pueden dibujar en el espacio, producir sonidos, interactuar con las imágenes o los elementos de la escena.





DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Sala Cuarta Pared

Domingo 4 de marzo - 17.30 h (público general)

Lunes 5 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)

ALCALÁ DE HENARES - Teatro Salón Cervantes

Viernes 9 de marzo - 11.30 h (campaña escolar) y 19.00 h (público general)

ALCOBENDAS - Teatro Auditorio Ciudad de Alcobendas

Domingo 11 de marzo - 18.00 h (público general)

Lunes 12 de marzo - 10.15 h (campaña escolar)

Martes 13 de marzo - 10.15 h (campaña escolar)

SAN FERNANDO DE HENARES - Centro Cultural Federico García Lorca (Teatro Auditorio)

Sábado 24 de marzo - 19.00 h (público general)

ARGANDA DEL REY - Auditorio Monserrat Caballé

Domingo 25 de marzo - 18.00 h (público general)





FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

AUTORES	Davide Venturini y Francesco Gandi
DIRECCIÓN	Davide Venturini y Francesco Gandi
COREOGRAFÍA	Paola Lattanzi, Anna Balducci y Erika Faccini
INTÉRPRETES	Gala Moody, Valentina Caini y Valentina Consoli
ESCENOGRAFÍA	Elsa Mersi, Rossano Monti y Martin Von Gunten
ATREZZO	Livia Cortesi y Martin Von Gunten
VESTUARIO	Fiamma Ciotti Farulli
CREACIÓN MUSICAL	Spartaco Cortesi
ILUMINACIÓN	Rosano Monti
SONIDO	Massimiliano Fierli y Andreas Fincato
DISEÑO GRÁFICO	Elsa Mersi
DIRECTORES TÉCNICOS	Davide Venturini y Massimiliano Fierli

Coproducción con con el Teatro Metastasio Stabile della Toscana.

SOBRE LA COMPAÑÍA

La **Compagnia TPO (Teatro di Piazza d'Ocassione)** es conocida internacionalmente por la creación de espectáculos en los que fusionan las formas tradicionales de danza y artes visuales con las nuevas tecnologías digitales y sonidos electrónicos. Creada en 1981, tiene su sede en el Teatro Fabbrichino de Prato (Italia) y trabaja como compañía residente en el Teatro Metastasio Stabile Della Toscana. Está dirigida por Davide Venturini y Francesco Gandi, quienes basan su propuesta artística en la creación de obras de gran riqueza visual y sonora. Han acuñado el concepto de teatro para la infancia como "teatro inmersivo", un ambiente sensorial donde el protagonista es el espacio escénico, las imágenes, los sonidos, los colores y donde se experimentan los límites sutiles entre el arte y el juego más allá de las barreras del idioma y la cultura.

Con el paso del tiempo, **TPO** investiga y desarrolla nuevas tecnologías y crea el concepto "CCC (children cheering carpet)", un tapiz mágico donde es posible explorar, con el tacto y el movimiento, los jardines imaginarios pensados como lugar de acceso al mundo de las artes. Partiendo de esta base se crearon tres jardines virtuales (japonés, árabe-mediterráneo e italiano) cuyo éxito ha permitido a **TPO** participar en numerosos festivales internacionales y ampliar sus colaboraciones a países como Australia, donde en 2009 crearon el espectáculo *Saltbush* con artistas italianos y de procedencia aborígen. **TPO** también ha apostado por el "motion tracking" y la construcción de objetos escenográficos interactivos. Nacen así dos espectáculos, *Farfalle* y *Barocco*, que introducen al público en un paisaje visual, refinado y onírico. En 2010 experimenta con la música creando el taller instalación "Play_please!", proyecto donde la escena se compone de luces y objetos luminosos que se transforman en instrumentos musicales imaginarios.

TPO ya ha participado en dos ediciones de Teatralia con las obras *Il Giardino di Pinto* y *Barocco*. Además, ha acudido a numerosos festivales en todo el mundo y ha recibido distintos premios, entre ellos el especial del jurado a las nuevas propuestas escénicas en FETEN (Gijón) 2010; el New England Foundation for the Arts, National Dance Project (Boston, 2010) o el Premio ADE (Art Digital Era, 2004).



Klikklak Lichtbende

TEATRALIA 2012



País: Países Bajos
Idioma: sin palabras
Género: teatro de sombras
Edad mínima recomendada: 4 años
Franja de edad recomendada: a partir de 4 años
Duración aproximada: 40 minutos
Aforo del espectáculo: hasta 200 personas (en función del aforo de cada sala)

www.lichtbende.nl

“DESDE HACE DIEZ AÑOS, TRABAJAMOS CON LAS LUCES Y LAS SOMBRAS, DE MANERA QUE LA MÚSICA EN DIRECTO Y LAS PROYECCIONES SON EL EJE DE NUESTROS ESPECTÁCULOS QUE CAUTIVAN TANTO A PEQUEÑOS COMO A MAYORES”

- La Compañía

KlikKlak transporta al espectador al mundo mágico de los objetos minúsculos para hacerlos crecer más allá de lo imaginable. Unas antiguas linternas mágicas desvelan la maravillosa vida secreta de los objetos cotidianos a través de música e imágenes. La obra alberga escenas en las que vemos a pequeñas criaturas haciendo equilibrios mortales sobre botellas de plástico, botellas que luego se transforman en peces, pulpos o medusas para jugar en el agua, incluso balancearse en las olas. La fuente de luz se convierte en un ojo cantarín o cambia repentinamente para ser el foco donde bailan unas figuras hechas a base de alambre y botones. O incluso una curiosa luna donde las mariposas desaparecen. En todas las escenas se produce algún tipo de metamorfosis.

KlikKlak es teatro de imágenes y música realizado con grandes proyectores de transparencias. Los intérpretes están a la vista, de forma que el público puede ver todo lo que hacen. Incluso la música se crea *in situ* para hacernos vivir una experiencia total en la que se mezclan la realidad y el mundo de los sueños. *KlikKlak* es un espectáculo que nos abre los ojos, como si de un gran microscopio se tratara, a un mundo minúsculo formado por objetos de nuestro día a día. La duración del espectáculo es de 40 minutos durante los cuales no se dice ni una palabra lo que, según la compañía, estimula aun más si cabe la imaginación. Después de la representación, la compañía explica brevemente el funcionamiento de la linterna mágica.





DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Teatro de La Abadía (Sala Juan de la Cruz)
Miércoles 14 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)
Jueves 15 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)

LEGANÉS - Centro Cívico Julián Besteiro
Sábado 10 de marzo - 18.30 h (público general)

MÓSTOLES - Teatro Villa de Móstoles
Domingo 11 de marzo - 12.30 h (público general)

MECO - Centro Cultural Antonio Llorente
Lunes 12 de marzo - 10.00 h y 12.00 h (campaña escolar)

MADRID- La Casa Encendida
Sábado 17 de marzo - 12.00 h (público general)
Domingo 18 de marzo - 12.00 h (público general)





FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

DIRECCIÓN	Marie Raemakers y Rob Logister
INTÉRPRETES	Marie Raemakers, Rob Logister y Axel Schappert
CREACIÓN MUSICAL	Axel Schappert
DIRECCIÓN DE ESCENA	Jeannette van Steen
ESCENOGRAFÍA	Marie Raemakers y Rob Logister

Con el apoyo de Amsterdams Fonds voor de Kunst y Fonds Podiumkunsten (Performing Arts Fund NL)

SOBRE LA COMPAÑÍA

Lichtbende, fundada por los artistas plásticos Marie Raemakers y Rob Logister y el músico y compositor Axel Schappert, tiene su origen en el grupo teatral **Musiscoop** y en el grupo educativo cultural **Group Projectie Project**, ambos con 10 años de experiencia en trabajos que exploran el fenómeno de las luces y las formas. La creación de la compañía responde a la fascinación que sentían los niños por las proyecciones.

Musiscoop fue creado por Ida Lohman con el objetivo de explorar la linterna mágica y la música como arte expresivo. Ha creado los espectáculos *Groot Licht Circus* y *Toverslag*, ambos todavía representándose actualmente. **Group Projectie Project**, uno de los proyectos culturales puestos en marcha por Raemakers y Logister, es una avanzada obra de teatro donde los niños investigan las posibilidades de las luces y las sombras con proyectores elevados y donde tienen la oportunidad de estudiar las posibilidades del arte visual de una manera experimental y dentro de un contexto teatral. Esta propuesta está dirigida a escolares de todas las edades y se ofrece como parte del curriculum escolar (www.kunsteducatie.info).

La música en vivo y la proyección de imágenes a través de una linterna mágica formarán parte esencial de todos sus espectáculos, que cautivan tanto a pequeños como a mayores.



La isla desconocida

Markeliñe

TEATRALIA 2012



País: España (País Vasco)
Idioma: español
Género: teatro
Edad mínima recomendada: 5 años
Franja de edad recomendada: público familiar
Duración aproximada: 55 minutos
Aforo del espectáculo: 439 personas

www.markeline.com

“NO PLANTEAMOS RESPUESTAS, SINO DUDAS Y POSIBLES FORMAS DE RESOLVER LAS COSAS. NO QUEREMOS DAR MENSAJES, SINO EMOCIÓN”

- Joserra Martínez, Coordinador de Markeliñe (El Correo Álava)

Al despertar, Ella se personó ante La Reina, y le pidió un barco para navegar hasta La Isla Desconocida. Él, vasallo de La Reina, se asombró de la osadía de Ella, y al ver que La Reina no podía negar la petición, decidió seguirla en su aventura.

El espectáculo toma como referencia el relato de José Saramago, *El Cuento de La Isla Desconocida*, para contar su propio viaje en pos de lo inédito, lo inexplorado, aquello que aún no tiene una etiqueta ni clasificación asignadas y que pertenece más al terreno de lo literario que de lo usual. Se trata de un relato para adultos que interesa al niño y aviva la imaginación infantil. La alta capacidad de los niños para manejar conceptos y elementos simbólicos les embarca con fluidez en la historia de una joven a la búsqueda de un lugar que nunca ha sido visto y que no está en los mapas. En un escenario en el que el atrezzo se ha llevado a su mínima expresión, la escena resplandece de gestos y osadías.

La compañía **Markeliñe** propone una aventura dentro del teatro gestual y visual, pero con la diferencia de que, en esta ocasión, la palabra tiene un papel fundamental en todo el espectáculo. Se utiliza en momentos puntuales para subrayar lo indispensable que es tener conocimientos básicos como leer o escribir para que, de esta manera, la persona tenga capacidad de reflexión, decisión e imaginación. Cada uno de los personajes simbolizan los tres roles de la sociedad condenados a entenderse: La Reina, como autoridad; Él, el vasallo, esa parte de nosotros sometidos a las normas y Ella, individuo, reflejo de esa otra parte que necesita libertad para aprender, investigar, imaginar, soñar...

El motivo de la selección del relato del escritor portugués responde a que en él queda patente la existencia de un derecho fundamental, que sobrepasa cualquier escrito: el derecho del individuo a soñar y a defender el desarrollo de nuestras potencialidades y nuestra responsabilidad para llevar el timón de nuestra vida.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Teatros del Canal (Sala Verde)
Sábado 17 de marzo - 18.30 h (público general)
Domingo 18 de marzo - 12.30 h (público general)

23

www.madrid.org/teatralia2012
www.facebook.com/CulturaComunidadeMadrid



La isla desconocida

Markeliñe

TEATRALIA 2012



FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

AUTOR	Markeliñe (basado en el cuento de José Saramago, El Cuento de la Isla Desconocida)
DIRECCIÓN	Markeliñe
INTÉRPRETES	Fernando Barado, Sandra F. Agirre e Itziar Fragua
ESCENOGRAFÍA	Marijo de la Hoz
VESTUARIO	Marijo de la Hoz
ILUMINACIÓN	Paco Trujillo

Con el apoyo del Gobierno Vasco, la Diputación de Bizkaia, el INAEM y Zornotza Aretoa

SOBRE LA COMPAÑÍA

La compañía vizcaína **Markeliñe** trabaja desde 1986 en espectáculos únicos, imaginativos y sorprendentes, tanto en montajes de sala como de calle que ofrecen a públicos de muy diversas edades. Le avalan más de 20 espectáculos de teatro gestual y visual, la apuesta por la creación original y la búsqueda de un código escénico propio, la presencia en festivales europeos y los premios recibidos.

Los espectáculos de **Markeliñe** se caracterizan por una dramaturgia consistente arropada por los “hallazgos” escénicos, la música y la cuidada iluminación. En sus espectáculos de calle, realizados en grandes espacios arropados por la magia de la noche, la música es el hilo conductor de emociones que sirve para enganchar al paseante con historias de múltiples caras. En el ámbito infantil o de público familiar, a la compañía le gusta encontrar esos lugares comunes en los que adultos y niños se sorprenden por las mismas cosas.

La compañía **Markeliñe** está formada por Iñaki Egiluz, Joserra Martínez, Jon Kepa Zumalde, Paco Trujillo, Gloria Hernández y Olaia Larrucea. Desde su creación, ha puesto en escena más de 20 espectáculos que han recibido multitud de premios nacionales e internacionales y se han representado en prestigiosas salas de todo el mundo así como en los mejores festivales teatrales de Europa. Por citar algunos, *La Vuelta al mundo en 80 cajas* fue premio a mejor espectáculo, mejor dirección, mejor interpretación y mejor iluminación en el festival FETEN (Gijón) en 1998 además de ser finalista en la categoría de mejor espectáculo infantil en los Premios Max de 1999; *Mambro*, creado en 2001, fue mejor premio, mejor interpretación y mejor banda sonora en FETEN así como premio al mejor montaje en la categoría de espectáculos españoles Teatralia 2001; o *Carbon Club*, creado en 2001, segundo premio al mejor espectáculo Festival de las Artes de Vanguardia de Torrejón de Ardoz además de haber sido programado durante dos años consecutivos en el National Theatre of London.



La Rayuela

Cambaleo Teatro

TEATRALIA 2012



País: España (Comunidad de Madrid)
Idioma: español
Género: teatro
Edad mínima recomendada: 3 años
Franja de edad recomendada: de 3 a 9 años
Duración aproximada: 40 minutos
Aforo del espectáculo: hasta 300 personas (en función del aforo de cada sala)

www.cambaleo.com

“APOSTAMOS UNA VEZ MÁS, POR UN TRABAJO DE ACTORES, EN EL QUE PRETENDEMOS PROFUNDIZAR EN EL ARTE DE LA INTERPRETACIÓN EN EL TEATRO PARA NIÑAS Y NIÑOS, Y EN PARTICULAR, EN EL DESAFÍO QUE SUPONE PONER EN ESCENA A PERSONAJES QUE SON NIÑOS O NIÑAS, INTERPRETADOS POR ACTORES ADULTOS”

- Antonio Sarrió, director La Rayuela

Un niño que se ha puesto malo, justo lo necesario para no ir al colegio, pasa el día en casa de su abuela. Como en un juego, el niño revive los momentos más importantes de ese día. Cada uno de esos momentos le es recordado por imágenes que evoca al azar a causa de una cancioncilla, de un juego, de una idea. Y además aprende, comprende el significado que tiene cuidar a alguien. *La Rayuela* es la historia de un día dibujado por ese niño, del relato que hace de sus padres, de las imágenes que rondan la cabeza de un niño de cuatro años que se ha puesto malo.

El espacio es una mezcla entre el salón de la abuela, la ensoñación del niño y la rayuela, juego que sirve de guía para el desarrollo de la dramaturgia durante el espectáculo. La música, junto con el espacio, es otro elemento determinante para situar la acción y vincularla a la vida cotidiana y al mundo sensitivo y emocional de niños de esa edad.

La rayuela es el espectáculo basado en el cuento homónimo de la autora canadiense Suzanne Lebeau, quien explora con este texto el complicado y sorprendente universo de las relaciones entre adultos y niños. En este caso, entre la abuela y el nieto.

Antonio Sarrió, director de **Cambaleo Teatro**, está convencido que en los atribulados tiempos que corren para la infancia, la palabra seria, desnuda, trascendente y hermosa de Suzanne Lebeau, así como la historia, que no habla de otra cosa que de familia, amor, vocación y dedicación, pueden dar lugar a un espectáculo positivo que aportará una buena dosis de ilusión al público que lo disfrute.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Centro Cultural Pilar Miró
Viernes 9 de marzo - 10.30 h (campana escolar)
Sábado 10 de marzo - 18.00 h (público general)

MAJADAHONDA - Casa de la Cultura Carmen Conde
Domingo 25 de marzo - 12.00 h (público general)

25

www.madrid.org/teatralia2012
www.facebook.com/CulturaComunidadMadrid





FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

AUTOR	Suzanne Lebeau
DIRECCIÓN	Antonio Sarrió
INTÉRPRETES	Eva Blanco y Julio C. García
ESCENOGRAFÍA	Palco CB
ATREZZO	Palco CB
VESTUARIO	Palco CB
CREACIÓN MUSICAL	Mariano Lozano P.
ILUMINACIÓN	Carlos Sarrió
DISEÑO GRÁFICO	David Ruiz
PRODUCCIÓN	Antonio Sarrió

SOBRE LA COMPAÑÍA

Cambaleo Teatro nace en 1982 como compañía profesional. En estos casi 30 años de existencia, la compañía ha desarrollado distintas líneas de trabajo en el mundo teatral: Teatro para adultos en sala, teatro para niños, teatro de calle, pedagogía teatral y en la actualidad y desde 1989, gestiona y programa la Sala Alternativa La Nave de Cambaleo (Aranjuez).

La colaboración entre **Cambaleo Teatro** y Suzanne Lebeau se remonta al año 1999, año en el que se conocieron gracias a Teatralia. Fruto de esta unión surge, dos años después, *Cuentos de niños reales*, que fue merecedor de Premio Teatralia al mejor espectáculo madrileño. Su idilio artístico no termina aquí y en 2007 ponen en escena *Salvador, el niño, la montaña y el mango*, que obtiene en 2009 el premio al mejor texto teatral y el premio a la mejor interpretación femenina para Begoña Crespo en el festival FETEN (Gijón). La compañía también ha participado en numerosos festivales en España y en el extranjero

Antonio Sarrió, director de *La Rayuela*, es miembro fundador de **Cambaleo Teatro**, ha participado como actor en todas las producciones de la compañía y se encarga de la programación de Teatro para niñas y niños de la Sala La Nave de Cambaleo, así como de coordinar y dirigir artísticamente la labor de la compañía el terreno de la infancia.



Las Hadas de la Bella Durmiente

Disset Teatre

TEATRALIA 2012



País: España (Islas Baleares)

Idioma: español

Género: teatro, títeres y objetos

Edad mínima recomendada: 4 años

Franja de edad recomendada: de 4 a 9 años

Duración aproximada: 50 minutos

Aforo del espectáculo: hasta 400 personas (en función del aforo de cada sala)

www.dissetteatre.com

“INGENIOSA, ORIGINAL, DELICADA Y DIVERTIDA ADAPTACIÓN DEL CUENTO CLÁSICO LA BELLA DURMIENTE”

Fanteatre.es

Las Hadas de la Bella Durmiente es la reconstrucción de la historia de la Bella Durmiente desde el punto de vista de las hadas 12 y 13, las mismas que lanzaron la maldición y la suavizaron luego. A través de los objetos escondidos y guardados en la torre punzante, las hadas nos mostrarán lo que realmente sucedió. Los personajes cobrarán vida a partir de las agujas, madejas, hilos y demás cachivaches que han permanecido ocultos y olvidados durante todo este tiempo. Ahora por fin sabremos cómo y por qué se pinchó la Bella Durmiente.

Las hadas de la Bella Durmiente es una reinterpretación del director y dramaturgo Jordi Palet i Puig del cuento clásico popular recogido por los hermanos Grimm. El montaje ha recibido el Premio al mejor espectáculo de títeres y objetos en FETEN (Gijón) 2011.

Una deliciosa versión salpicada de licencias cómicas y de ocurrencias narrativas simpáticas y eficaces tanto para pequeños como para mayores. Además de estar impregnada de poesía visual y rematada por la incuestionable habilidad de los componentes de la compañía en la manipulación de objetos y títeres.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Sala Cuarta Pared

Domingo 11 de marzo - 17.30 h (público general)

Lunes 12 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)

COSLADA - Teatro La Jaramilla

Domingo 4 de marzo - 12.00 h (público general)

VILLANUEVA DE LA CAÑADA - Centro Cultural La Despernada

Viernes 9 de marzo - 18.00 h (público general)

GETAFE - Teatro Auditorio Federico García Lorca

Domingo 18 de marzo - 19.00 h (público general)

LEGANÉS - Centro Cívico Julián Besterio

Viernes 16 de marzo - 18.30h (público general)

Las Hadas de la Bella Durmiente

Disset Teatre



TEATRALIA 2012

ARGANDA DEL REY - Auditorio Monserrat Caballé
Lunes 19 de marzo - 12.30 h (público general)

PARLA - Teatro Dulce Chacón
Domingo 25 de marzo - 18.00 h (público general)

TRES CANTOS - Teatro Municipal
Sábado 24 de marzo - 18.00 h (público general)

FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

AUTOR	Jordi Palet
DIRECCIÓN	Jordi Palet y Juanma Palacios
INTÉRPRETES	Carme Serra y Ana Dobon
CREACIÓN Y DIRECCIÓN MUSICAL	Pedro Abraham y Leo Villar
ESCENOGRAFÍA Y ATREZZO	Disset Teatre
VESTUARIO	Antonia Fuster
ILUMINACIÓN	Pep Pérez
SONIDO	Victor Cornell y Tomeu Perello

SOBRE LA COMPAÑÍA

La compañía **Disset Teatre** nace en el año 2008 fruto de la unión de Carme Serna, Mariaje López, Juanma Palacios (actores) y Pep Pérez (técnico). Sus espectáculos se mueven en el teatro gestual y visual y se dirigen a todos los públicos. La danza, las máscaras y los títeres son los ingredientes que, aderezados con un tono cómico y poético, les ayudan a transmitir las historias.

Su primera obra *El vuelo de Calandria* recibió el premio al Mejor Proyecto de Teatro Visual del Institut de Teatre (Barcelona) en 2008. Contó con la colaboración de las actrices Alba Cayón y Esther López y con el asesoramiento artístico de Alfred Casas.

Con su segunda obra, *En la boca del lobo*, que estrenaron en 2009 ganaron el Premio Boira de Dramaturgia.

Su tercera puesta en escena *Las hadas de la Bella Durmiente* es su primer trabajo dirigido a público infantil. Se estrenó en octubre de 2010 y ha recibido el Premio al Mejor Espectáculo de Títeres y Objetos FETEN 2011.



Les Tziganes tombent du ciel (Los Zíngaros caen del cielo)

Romanès Cirque Tzigane



TEATRALIA 2012



País: Francia
Idioma: sin palabras
Género: circo
Edad mínima recomendada: 8 años
Franja de edad recomendada: a partir de 8 años
Duración aproximada: 60 minutos
Aforo del espectáculo: 550 personas

www.cirqueromanes.com

“EL ROMANÈS CIRQUE TZIGANE NOS OFRECE UN ESPECTÁCULO ÚNICO QUE HAY QUE VER, OÍR Y SENTIR; QUE LLEGA AL CORAZÓN Y QUE TRANSMITE ALEGRÍA POR VIVIR”

- La Compañía

La música de los Balcanes y el colorido del arte zíngaro llega con *Les Tziganes tombent du ciel*, uno de los pocos espectáculos de circo genuinamente gitano que podemos encontrar hoy día en Europa.

En él no hay osos ni otros animales salvajes, tampoco payasos. Sí encontraremos funámbulistas, trapeceistas, contorsionistas, acróbatas y sorprendentes malabaristas que demuestran su arte al ritmo de la constante presencia de la trepidante música zíngara que acompaña toda la función.

Toda la familia Romanès interviene en el montaje, aunque destaca la presencia de Dèlia Romanés, con su maravillosa voz aguardentosa y algo velada.

Un espectáculo único que nos acerca a la tradición familiar del arte zíngaro en el que tan importante es la precisión en la ejecución de distintas disciplinas circenses como la ambientación y el clima que nos aproxima a una de las culturas minoritarias europeas.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Teatro Circo Price

Del 9 al 25 de marzo, Jueves y Viernes a las 20.00 h, Sábados a las 16.30 h y 20.00 h

Domingos a las 12.00 h y 18.00 h. Miércoles 21 de marzo a las 20.00 h



Les Tziganes tombent du ciel (Los Zíngaros caen del cielo)

Romanès Cirque Tzigane



TEATRALIA 2012

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

DIRECCIÓN ARTÍSTICA, MÚSICA Y DIRECTOR DE ORQUESTA

Alexandre Romanès

En colaboración con el Tetro Circo Price

SOBRE LA COMPAÑÍA

El **Romanès Cirque Tzigane** es un circo poético, sensual e intimista, creado por Alexander Romanès, alma mater del circo y jefe de la troupe, de la que forman parte dos familias gitanas de origen francés y húngaro.

Alexander Romanès continúa con la tradición familiar circense, que comienza antes de la Primera Guerra Mundial, cuando su abuelo iba de pueblo en pueblo acompañado de su familia, haciendo representaciones.

Esta tradición pasa de padres a hijos, hasta que a los 25 años Alexander deja la compañía de su padre y pone en marcha su propio proyecto que acabará cristalizando en la actual **Romanès Cirque Tzigane**, de la que también forman parte su mujer y sus hijos.

En la actualidad, el **Romanès Cirque Tzigane** ofrece un tipo de circo diferente, intimista, donde la música tiene un papel tan importante como los propios números circenses. La originalidad en el planteamiento es el elemento que ha hecho que la compañía goce de éxito internacional.

Fundada hace 17 años y con sede en el parisino barrio de Pigalle, la compañía representó a Francia en la Exposición Universal de Shanghai, en 2010.



Los animales de Don Baltasar

Teloncillo

TEATRALIA 2012



País: España (Castilla y León)

Idioma: sin palabras

Género: teatro

Edad mínima recomendada: 3 años

Franja de edad recomendada: de 3 a 7 años

Duración aproximada: 50 minutos

Aforo del espectáculo hasta 500 personas (en función del aforo de cada sala)

www.teloncillo.com

“TELONCILLO ENAMORA A LOS NIÑOS SIN HABLAR”

- elmundo.es Castilla y León

Los animales de don Baltasar es un espectáculo sin palabras que cuenta la historia de un hombre que se encuentra un gato que muge, un perro que maúlla, una vaca que hace cua-cua y un pato que ladra. Está pensado para niños de tres a siete años ya que el montaje versa sobre temas que les atraen: el mundo de los animales, los medios de transporte, los colores, las letras, todo en un marco lleno de humor y de juego.

Los animales de don Baltasar es una obra sin palabras donde las onomatopeyas, las imágenes y la música son las protagonistas y en la que se habla de la comunicación y de las mil maneras de hacer vínculos. De cómo ante la ausencia de un idioma común, podemos llegar igual al corazón del otro.

La obra se crea a partir del cuento *Fábula* de Beatriz Actis, y en ella se apuesta por la construcción de una nueva narrativa, una propuesta donde la forma y el contenido se dan la mano para sorprender al espectador. Una búsqueda estética arriesgada y unas acciones impactantes y, sobre todo, divertidas, sustentan una obra que juega con la idea de lo imprevisible y lo paradójico.

DÓNDE PUEDE VERSE

ARANJUEZ - Auditorio Joaquín Rodrigo
Sábado 3 de marzo - 18.00 h (público general)

SAN FERNANDO DE HENARES - Centro Cultural Federico García Lorca (Teatro Auditorio)
Domingo 4 de marzo - 18.00 h (público general)

LEGANÉS - Centro Cívico Rigoberta Menchú
Viernes 9 de marzo - 18.30 h (público general)

POZUELO DE ALARCÓN - Mira Teatro
Sábado 10 de marzo - 17.00 h (público general)

Los animales de Don Baltasar

Teloncillo

TEATRALIA 2012



SAN LORENZO DE EL ESCORIAL - Real Coliseo de Carlos III
Domingo 11 de marzo - 12.30 h (público general)

LEGANÉS - Teatro Gurdulú
Viernes 16 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)
Sábado 17 de marzo - 18.00 h (público general)

COLMENAR VIEJO - Auditorio Municipal Villa de Colmenar Viejo
Domingo 18 de marzo - 17.30 h (público general)

VALDEMORO - Teatro Municipal Juan Prado
Sábado 24 de marzo - 18.00 h (público general)

COSLADA - Teatro La Jaramilla
Domingo 25 de marzo - 12.00 h (público general)



Los animales de Don Baltasar

Teloncillo

TEATRALIA 2012



FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

AUTOR	Claudio Hochman
DIRECCIÓN	Claudio Hochman
INTÉRPRETES	Silvia Martín, Juan Luis Sara y Javier Carballo
ESCENOGRAFÍA	Isidro Alonso
ATREZZO	Isidro Alonso
VESTUARIO	Isidro Alonso
CREACIÓN MUSICAL	Varios
DIRECCIÓN MUSICAL	Ángel Sánchez
ILUMINACIÓN	Carmen San Roman
SONIDO	Ángel Sánchez
DISEÑO GRÁFICO	Ideacrónica

Con el apoyo de la Junta de Castilla y León, el INAEM y el Ayuntamiento de Valladolid

SOBRE LA COMPAÑÍA

El nacimiento de la compañía **Teloncillo** se remonta a 1975 y es a partir de 1996 cuando incorpora los espectáculos destinados a público infantil y familiar en su repertorio. Sus obras versan sobre temas muy diversos y utilizan gran variedad de técnicas teatrales, siendo la música en directo una de las bases fundamentales de sus montajes. Todas sus creaciones proponen una especial atención a las inquietudes pedagógicas, evolutivas, estéticas e ideológicas del público al que se dirige. Y el objetivo principal es la creación de espectáculos selectivos, críticos y sensibles.

A lo largo de su historia y dado el compromiso de **Teloncillo** con los más pequeños, la compañía ha contado con profesionales y expertos muy reconocidos y valorados en su campo: directores, diseñadores, dramaturgos, coreógrafos, etc. La compañía también ha participado en el diseño de varios programas y proyectos vinculados a la escuela y el teatro, dentro y fuera de Castilla y León.

Teloncillo ha cosechado multitud de premios y reconocimientos a lo largo de su historia, con obras como *La ramita de hierbabuena* o *Kaspar*, entre muchas otras. Claudio Hochman (Argentina, 1958), director de este montaje, ejerce como director y actor en España, donde ha llevado a escena cerca de 20 espectáculos, al tiempo que realiza producciones en Argentina y Portugal.



Maravillas de Oriente

Compañía d'Espectacles Pa Sucat

TEATRALIA 2012



País: España (Cataluña)
Idioma: español
Género: teatro y títeres
Edad mínima recomendada: a partir de 5 años
Franja de edad recomendada: a partir de 5 años y público familiar
Duración aproximada: 55 minutos
Aforo del espectáculo: hasta 600 personas (en función del aforo de cada sala)

www.pasucat.cat

“LOS JUGLARES SABEN SU OFICIO. LAS AVENTURAS DE JORDI DE MONTAL PARTEN DE TRADICIONES POPULARES MUY CONOCIDAS PERO SON CONTADAS CON AMENIDAD Y SIMPATÍA”

- Fiesta Cultura

Un juglar musulmán, experto romancero, y un soldado recién llegado de las Cruzadas, noble caballero venido a menos que no quiere perder su antigua condición y que está obligado a hacer lo que sea para sobrevivir, han traído de las tierras de Oriente el arte de manipular *bavastells*, tallas de madera policromada de forma humana que se utilizaban para representar historias. Les acompaña un pastor introvertido y rudo, que ha perdido su rebaño y toca la cornamusa para poder comer. Estos tres personajes forman una pintoresca compañía que recorre calles y plazas explicando romances con la ayuda de sus títeres y de un improvisado guiñol ambulante. Los romances en cuestión son las aventuras de un noble caballero. Amor, nobleza, grandes gestas, monstruos fantásticos... siempre con una buena dosis de humor. En un castillo, una bella dama borda un tapiz en la soledad de la noche, de pronto es sorprendida por un capitán sarraceno que la lleva a su harén. Nuestro protagonista, un valeroso caballero, empieza su carrera de gestas enfrentándose al capitán y liberando a la dama gracias a su gran astucia. Pero, de nuevo, la dama está en peligro: un dragón terrible la mantiene cautiva en una siniestra cueva. Muchos lo han intentado antes sin fortuna pero él, después de una lucha feroz, vence al monstruo y gana el amor de la doncella.

Maravillas de Oriente tiene su origen en la crónica que hace Ramon LLull en su obra *Llibre de contemplació de Déu* del teatro de títeres en la Edad Media. La compañía cuida al máximo la puesta en escena: la música, compuesta por piezas propias y adaptaciones de piezas antiguas, es interpretada por una cornamusa similar a las del siglo XI; los títeres, tradicionales de cachiporra, hacen las veces de los desaparecidos *bavastells* medievales y la caracterización de actores y títeres busca sus referencias en las pinturas de Pieter Bruegel.

La obra ha recibido el primer premio del Concurso de Juglares de la Leyenda de Sant Jordi de Montblanc, el premio a la Mejor Propuesta Plástica de la 22 Edición de la Muestra Internacional de Títeres de Vall d'Albaida y el premio del Jurado Joven en el 28 Festival Internacional de Marionetas de Tolosa *Titirijai 2010*.





DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Círculo de Bellas Artes (Sala Fernando de Rojas)
Domingo 4 de marzo - 17.00 h (público general)

SERRANILLOS DEL VALLE - Teatro Municipal Manuel Mayo
Martes 6 de marzo - 10.00 h y 12.30 h (campaña escolar)

MAJADAHONDA - Casa de la Cultura Carmen Conde
Domingo 11 de marzo - 12.00 h (público general)

MECO - Centro Cultural Antonio Llorente
Martes 13 de marzo - 12.00 h (campaña escolar)

ALCALÁ DE HENARES - Corral de Comedias
Viernes 16 de marzo - 11.30 h (campaña escolar)
Sábado 17 de marzo - 18.00 h (público general)

MADRID - Centro Cultural Paco Rabal-Palomerías Bajas
Viernes 23 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)
Sábado 24 de marzo - 19.00 h (público general)

POZUELO DE ALARCÓN - Mira Teatro
Domingo 25 de marzo - 17.00 h (público general)





FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

AUTOR	Jordi Jubany
DIRECCIÓN	Eudald Ferré y Lluís Graells
INTÉRPRETES	Eudald Ferré, Jordi Jubany y Pep Boada
CREACIÓN MUSICAL	Quim Carranza
ESCENOGRAFÍA, ATREZZO Y VESTUARIO	Eudald Ferré
DIRECCIÓN MUSICAL	Jordi Jubany
ILUMINACIÓN Y SONIDO	Màrius Güell

SOBRE LA COMPAÑÍA

La **Compañía d'Espectacles Pa Sucat** nace en 1986 y en la actualidad es una cooperativa donde socios y colaboradores desarrollan tareas de creación, producción, construcción y puesta en escena de sus espectáculos. Los montajes teatrales de la compañía se centran en el teatro de animación, donde la música en vivo y de creación propia así como la utilización de elementos fantásticos son una constante, y en el teatro de títeres.

Es destacable el trabajo de **Pa Sucat**, tanto en la técnica de construcción como de manipulación, del títere tradicional catalán, y actualmente es una de las pocas compañías que utiliza este tipo de muñeco en sus montajes teatrales. En sus espectáculos utilizan diversas técnicas de manipulación como el títere de guante tradicional catalán, títere de guante lionés y títere de varilla.

Desde el año 1997, la compañía ha participado en numerosos festivales como el Meeting Internazionale Artigiani Artista (Italia), el Asia Europe Puppet Festival Bangkok (Tailandia) o el Festival Internacional de Teatre Visual i de Titelles de Barcelona. Durante 2007, **Pa Sucat** realiza un trabajo continuo con la compañía italiana **Arrivano dal Mare!**. Fruto de esta colaboración, que contó con el apoyo del Centro de Artes Escénicas de Reus y de Mediterránea Fira d'arrell tradicional de Manresa, se crea el espectáculo *Pulcinella* y *la noche de San Juan*.



Nuova Barberia Carloni (Nueva Barbería Carloni)

Teatro Necesario



TEATRALIA 2012



País: Italia
Idioma: sin palabras
Género: multidisciplinar
Edad mínima recomendada: 7 años
Franja de edad recomendada: a partir de 7 años
Duración aproximada: 60 minutos
Aforo del espectáculo: 300 personas

www.teatronecessario.it

“TRES BARBEROS FUNAMBULISTAS, ACTORES Y MÚSICOS.
UN ESPECTÁCULO MUY DIVERTIDO DIRIGIDO POR MARIO GUMINA”

- Bresciaoggi

Hoy en día en las barberías de provincia sólo quedan espejos empañados por el tiempo y cubiertos de tela de araña, sillas viejas que chirrían, utensilios oxidados, el olor de la grasa y los clientes, silenciosos, esperando su turno. Pero hace tan solo medio siglo, las barberías eran el lugar preferido de los caballeros adonde iban, no solo para arreglar su barba sino para pasar un buen rato y discutir libremente sobre sus negocios y sus planes. Había música, café y anécdotas curiosas; era el centro neurálgico del pueblo.

Nuova Barberia Carloni recrea el ambiente de aquellos días no tan lejanos en los que el barbero cantaba, tocaba, servía bebidas, aconsejaba... Y también arreglaba la barba y el pelo. Los actores hacen las veces de barberos y músicos, ya que estos tres hilarantes cómicos son músicos de excepción y acróbatas. Los espectadores, situados en la gran sala de espera en la que se ha convertido la platea, serán los clientes de la barbería... ¿Quién será el primero en pasar por las manos de estos locos peluqueros?

Nuova Barberia Carloni, ganador en el Festebà Estate Bambini de Ferrara en 2009, es un espectáculo divertido, en el que la música y la gestualidad de sus tres intérpretes ocupan el lugar de las palabras.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Teatro de La Abadía (Sala Juan de la Cruz)
Viernes 16 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)
Sábado 17 de marzo - 18.00 h (público general)



Nuova Barberia Carloni (Nueva Barbería Carloni) Teatro Necesario



TEATRALIA 2012

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

AUTOR	Mario Gumina y Teatro Necesario
DIRECCIÓN	Mario Gumina
INTÉRPRETES	Leonardo Adorni, Jacopo Maria Bianchini y Alessandro Mori
ESCENOGRAFÍA	Patrizio Dall'Argine
ATREZZO	Paolo Romanini
VESTUARIO	Patrizia Caggiati
ILUMINACIÓN Y DIRECTOR TÉCNICO	Dario Andreoli
CREACIÓN MUSICAL	Alessandro Mori

SOBRE LA COMPAÑÍA

La compañía **Teatro Necesario** nace como asociación teatral en 2001 y desde entonces ha estado comprometida con la producción y difusión de representaciones teatrales. Desde 2006, su apuesta artística también se centra en la concepción, organización y dirección artística de festivales de teatro de calle.

La compañía reúne a artistas versátiles, formados en teatro, circo y música. Unidos por un común intento poético, los rasgos distintivos de sus producciones son la reinención de los límites entre diferentes disciplinas, la ausencia de palabras a favor de una mayor gestualidad y grandes dosis de humor.

Los espectáculos de **Teatro Necesario** se adaptan a diferentes situaciones y tipos de público, lo que a la compañía le ha valido ser invitada a los principales festivales de calle de Europa y participar en las más importantes programaciones de teatro cómico y para niños.

La compañía ha recibido numerosos premios como el premio a la Originalidad del Festival Cabaret Emergente de Módena (Italia) en 2005, el premio del Jurado en la Sección Infantil y Juvenil del XIV Encuentro de Artistas Callejeros de Aguilar de Campoo en 2008 o el premio al mejor espectáculo en el Milano Clown Festival en 2006 y en el Festival Arts de Carrer en 2005.



Storia di una famiglia (Historia de una familia)

Compagnia Rodisio



TEATRALIA 2012



País: Italia

Idioma: español

Género: teatro

Edad mínima recomendada: 6 años

Franja de edad recomendada: de 6 a 10 años

Duración aproximada: 50 minutos

Aforo del espectáculo: hasta 350 personas (en función del aforo de cada sala)

www.rodisio.it

“UN ESPECTÁCULO LLENO DE HUMOR E IRONÍA, DONDE EL LENGUAJE FÍSICO Y LAS EXPRESIONES SON LOS VERDADEROS PROTAGONISTAS”

- Shöne Aussich, VII Edición Festival, Internacional de Teatro Infantil de Stuttgart

Storia di una famiglia es, como su propio nombre indica, la historia de una familia convencional. Narra la historia de una madre, un padre y de su hija que nos hacen entrar en su casa, en su cocina, en su mesa... Y en la mesa los miramos vivir, los miramos en su hermosa vida llena. Los miramos en la mesa porque cuando se come no se miente. O quizá sí.

El espectáculo es el resultado de un trabajo realizado con alumnos de 6 a 12 años que participaron en el proyecto de formación teatral *Historia de una Familia*. Los niños tenían que escenificar su propia familia alrededor de una mesa imitando los gestos, las palabras y los silencios. Y los niños, haciendo su juego favorito, actuar, representaron lo que diariamente se repite, desde siempre, desde antes incluso que ellos existieran. *Storia di una famiglia* ha sido, en palabras de la propia compañía, un trabajo intenso que a menudo los ha llevado a la crisis. Primero, como actores, y luego, como personas. El espectáculo es un homenaje a la familia en su sentido más poético y, quizás, popular del término. Como los cuentos que se cuentan por la noche, en los que cada uno se identifica. Como en los cuentos, hay momentos en los que se sonríe y momentos en los que uno se asusta, pero cada uno de ellos es imprescindible. Luego, cuando todo parece funcionar, ocurre algo que hace que el equilibrio se derrumbe.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Teatros del Canal (Sala Verde)

Sábado 24 de marzo - 18.30 h (público general)

Domingo 25 de marzo - 12.30 h (público general)

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL - Real Coliseo de Carlos III

Viernes 23 de marzo - 18.30 h (público general)

Storia di una famiglia (Historia de una familia)

Compagnia Rodisio



TEATRALIA 2012

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

AUTORES Y DIRECCIÓN

Manuela Capece y Davide Doro

INTÉRPRETES

Beatrice Baruffini, Davide Doro y Consuelo Ghiretti

ESCENOGRAFÍA, ILUMINACIÓN Y VESTUARIO

Compagnia Rodisio

DIRECCIÓN MUSICAL

Compagnia Rodisio

DIRECTOR TÉCNICO

Davide Doro

Con el apoyo de Associazione Carte Blanche, Festival Volterra Teatro, Teatro Spazio Reno Comune di Calderara y Association Bourguignonne Culturelle

SOBRE LA COMPAÑÍA

La compañía **RODISIO**, creada en 2005 por los actores y directores de teatro Manuela Capece y Davide Doro, basa su propuesta en la producción de espectáculos para niños y adultos y se caracteriza por un lenguaje escénico basado en la vida cotidiana. Con fina ironía, refleja las neurosis contemporáneas y los problemas de comunicación de la sociedad actual. **RODISIO** profundiza con sus obras en la idea de compartir, y trata de crecer en su viaje a través de lenguas, culturas y públicos diferentes. La filosofía de la compañía está basada en el material recogido en los últimos dos años durante la celebración de talleres realizados con niños, tanto en Italia como en el extranjero. Es precisamente de las imágenes, las palabras, las ideas y de las expresiones surgidas al hilo de estas sesiones, muy a menudo de los propios niños, de donde la compañía crea sus espectáculos. La actividad teatral con niños no solo se convierte en una ocasión para el intercambio de ideas y para la educación, sino también en un importante estudio antropológico del teatro.

Desde 2006, la compañía **RODISIO** ha llevado sus espectáculos a lo largo de Europa así como EEUU, Canadá, Japón y Corea. Sus obras están traducidas al inglés, francés, español, griego, catalán, alemán, ruso, portugués y japonés.





País: Italia

Idioma: sin palabras

Género: teatro

Edad mínima recomendada: 7 años

Franja de edad recomendada: a partir de 7 años y público familiar

Duración aproximada: 60 minutos

Aforo del espectáculo: 400 personas (en función del aforo de cada sala)

www.teatronecessario.it

“MUCHAS Y CONTINUAS OPORTUNIDADES PARA REÍR, MUCHOS APLAUSOS ESPONTÁNEOS DURANTE LA ESCENA, UN ESPECTÁCULO RÁPIDO, LLENO DE SORPRESAS, POÉTICO E INTELIGENTE”

- Gazzetta di Parma

El espectáculo sigue el íntimo y diario *tête à tête* (tú a tú) de tres jóvenes amigos. Deben enfrentarse a inquietudes y miedos comunes, como los desafíos del mundo externo simbolizado por una pequeña radio que emite catastróficos mensajes y una puerta que no se deja abrir (el miedo a afrontar el mundo del trabajo). Todo ocurre en un piso de un metro por un metro, que a ojos de la lógica alegre y surrealista de los protagonistas, se ve muy espacioso. El poético juego cómico continua hasta la escena final donde los tres salen de la escena como graciosas apariciones recorriendo un cable que sirve de conexión entre el escenario y el teatro, como para subrayar que el clown sigue manteniendo su identidad fuera de la ficción escénica.

Tête à tête nace de la voluntad de combinar y experimentar con los lenguajes del teatro gestual y del circo contemporáneo. El resultado es una historia pequeña y delicada, dentro de una eficaz puesta en escena de las técnicas circenses y dentro de un divertido y bien construido sinfín de juegos cómicos que involucra los objetos más variados. Malabares, acrobacia, mimo, *clownerie* y teatro de texto se integran y mezclan, a la perfección, en una estructura y en un discurso dramáticos.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Círculo de Bellas Artes (Sala Fernando de Rojas)

Viernes 2 de marzo - 19.00 h (público general)

Sábado 3 de marzo - 18.00 h (público general)

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL - Real Coliseo de Carlos III

Sábado 24 de marzo - 18.30 h (público general)

FUENLABRADA - Teatro Tomás y Valiente

Domingo 25 de marzo - 18.00 h (público general)



FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

AUTOR	Mario Gumina y Teatro Necesario
DIRECCIÓN	Mario Gumina
INTÉRPRETES	Leonardo Adorni, Jacopo Maria Bianchini y Alessandro Mori
ESCENOGRAFÍA	Patrizio Dall'Argine
ATREZZO	Paolo Romanini
VESTUARIO	Patrizia Caggiati
ILUMINACIÓN Y DIRECTOR TÉCNICO	Dario Andreoli
CREACIÓN MUSICAL	Alessandro Mori

SOBRE LA COMPAÑÍA

La compañía **Teatro Necesario** nace como asociación teatral en 2001 y desde entonces ha estado comprometida con la producción y difusión de representaciones teatrales. Desde 2006, su apuesta artística también se centra en la concepción, organización y dirección artística de festivales de teatro de calle.

La compañía reúne a artistas versátiles, formados en teatro, circo y música. Unidos por un común intento poético, los rasgos distintivos de sus producciones son la reinención de los límites entre diferentes disciplinas, la ausencia de palabras a favor de una mayor gestualidad y grandes dosis de humor.

Los espectáculos de **Teatro Necesario** se adaptan a diferentes situaciones y tipos de público, lo que a la compañía le ha valido ser invitada a los principales festivales de calle de Europa y participar en las más importantes programaciones de teatro cómico y para niños.

La compañía ha recibido numerosos premios como el premio a la Originalidad del Festival Cabaret Emergente de Módena (Italia) en 2005, el premio del Jurado en la Sección Infantil y Juvenil del XIV Encuentro de Artistas Callejeros de Aguilar de Campoo, en 2008 o el premio al mejor espectáculo en el Milano Clown Festival en 2006 y en el Festival Arts de Carrer en 2005.



Variations S (Variaciones S)

Cas Public

TEATRALIA 2012



Variations S
chorégraphe: Hélène Blackburn
Sur la photo: Rocky Lecluc Gagné, Meryn Kitzinger
Photographe: © Damien Siquieris

País: Canadá

Idioma: sin palabras

Género: danza

Edad mínima recomendada: 10 años

Franja de edad recomendada: a partir de 10 años y público adolescente

Duración aproximada: 55 minutos

Aforo del espectáculo: 439 personas

www.caspublic.com

“MI MÚSICA ES COMPRENDIDA MEJOR POR LOS NIÑOS Y LOS ANIMALES”

- Igor Stravinsky, compositor ruso

Variations S es la última creación de la coreógrafa canadiense Hélène Blackburn. Inspirada por *La consagración de la primavera*, ballet creado por Sergéi Diágilev con la partitura de Igor Stravinsky para los Ballets Rusos, y ayudada por el compositor Martin Tétrault, Hélène Blackburn nos ofrece un espectáculo donde la danza contemporánea y la música de los DJ's hacen las veces de sus referentes clásicos. Una fusión impecable entre el clasicismo musical y las tendencias más juveniles en danza y movimiento. Stravinsky bailado a ritmo de *break* y con estética urbana.

Hélène Blackburn siempre se ha sentido fascinada por los Ballets Rusos y *Variations S* es el resultado de su acercamiento a este particular periodo de la danza, que consiguió romper con los convencionalismos de su tiempo y dar paso a la danza moderna. El espectáculo está dirigido a un público preadolescente y adolescente, inmerso también en su primavera, por lo que le será fácil verse identificado con el elenco de ocho jóvenes bailarines que inundan la escena. *Variations S* es la coreografía número 15 de la compañía creada en colaboración con el festival de flamenco Tanzhaus Düsseldorf NRW (Alemania), el Théâtre du Bic y el Agora de la Danse, (Quebec).

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Teatros del Canal (Sala Verde)

Jueves 15 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)

Viernes 16 de marzo - 18.30 h (público general)





FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

DIRECCIÓN Y COREOGRAFÍA

BAILARINES

Hélène Blackburn

Alexandre Carlos, Sébastien Cossette-Masse, Roxane Duchesne, Roy, Jean-Philippe Giraud, Merryn Kritzinger, Daphnée Laurendeau, Rocky Leduc Gagné y Susan Paulson

CREACIÓN MUSICAL

Martin Tétreault a partir de fragmento de *La consagración de la primavera*, de Igor Stravinsky

ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO

Hélène Blackburn en colaboración con los bailarines

ILUMINACIÓN

Andréanne Deschênes

SONIDO

Samuel Thériault

PERCUSIÓN

Roxane Duchesne-Roy

SCRATCHING

Samuel Thériault

VIDEO

Dorian Nunskind-Oder

REPETIDOR BALLET CLÁSICO

Susan Gaudreau

FOTOS

Damián Siqueiros

DIRECTOR TÉCNICO

Samuel Thériault

Con el apoyo del Conseil des Arts et des Lettres du Québec, Conseil des Arts du Canada y Conseil des Arts de Montréal y el patrocinio de Tanzhaus nrw, Take-Off, Théâtre du Bic y Agora de la Danse.

SOBRE LA COMPAÑÍA

Cuando creó **Cas Public** en 1989, Hélène Blackburn ya se había ganado una reputación dentro del panorama de artistas de danza contemporánea. Aunque la compañía es el resultado de los esfuerzos de su fundadora, **Cas Public** está ideada como un punto de encuentro para todo tipo de artistas cuyo fin último es la convicción de que la danza es un proceso de creación colectivo. Blackburn concibe la creación como un acto conjunto y, por esta razón, la compañía misma es un reflejo de sus convicciones e intereses sociales acerca del rol del artista en la sociedad.

En cada creación, Hélène Blackburn y sus colaboradores se esfuerzan por revitalizar su lenguaje, profundizar en los temas y tratarlos con un toque de humor. Como resultado, sus coreografías combinan un intenso esfuerzo físico y un innato sentido del teatro, consiguiendo posicionarse más allá de los códigos establecidos y dar a la debilidad humana una mirada aguda y sensible a la vez.

A lo largo de los años, **Cas Public** ha conseguido posicionarse como una de las compañías canadienses de más prestigio en la escena internacional al tiempo que ha seguido muy arraigada en el panorama cultural de Quebec, donde continúa promoviendo la danza contemporánea y contribuyendo a su desarrollo. En 2001, **Cas Public** asume el reto de producir también espectáculos para un público más joven y crea el espectáculo *Nous n'irons plus au bois*, obra que ha sido representada más de 300 veces. Tras este primer éxito, la compañía produce tres obras más que son llevadas a salas de reconocido prestigio mundial como la Ópera de la Bastilla de París o la Ópera de Burdeos.



Variations S
Coreografía: Hélène Blackburn
Bailarines: Merryn Kritzinger
Fotografía: © Damien Siqueiros

Vuela si puedes Teatro Paraíso

TEATRALIA 2012



País: España (País Vasco)

Idioma: español

Género: teatro

Edad mínima recomendada: 7 años

Franja de edad recomendada: a partir de 7 años y público familiar

Duración aproximada: 60 minutos

Aforo del espectáculo hasta 500 personas (en función del aforo de cada sala)

www.teatroparaíso.com

“CON TEATRO PARAÍSO, SORPRESA TRAS SORPRESA, LO MISMO FLOTAS EN UN BANCO DE NUBES QUE TE ESTRELLAS DIRECTAMENTE EN LA LUNA. ES LO MISMO PORQUE LA CARCAJADA ES SIEMPRE UN COLCHÓN A MANO, CORTADO A LA MEDIDA DE QUIENQUIERA. LOS MONTAJES RESULTAN DIVERTIDOS Y SUGERENTES”

- Iñaki Ortubai, El Correo Español

El cambio climático está provocando catástrofes medioambientales, que van a transformar las sociedades y el comportamiento de los individuos. Ante la proximidad de un devastador ciclón, la tribu de los Tourons -pájaros de las Islas Oceánicas- no tiene otra opción que escapar urgentemente hacia otras latitudes. Para sobrevivir a esta catástrofe anunciada es necesario abandonar en tierra a los más débiles, a los que vuelan mal o simplemente no vuelan por causa de accidentes, edad, procedencia o discapacidad.

Cuando sobreviene un desastre natural a gran escala, las sociedades humanas continúan sintiéndose indefensas pese a los avances tecnológicos de los últimos siglos y nos recuerda la fragilidad de nuestra especie y su dependencia inevitable del medio ambiente. Frente a la fuerza devastadora de la naturaleza, los miembros de una misma comunidad se sienten cercanos y comparten la misma impotencia y fragilidad. Una vez recuperada la calma, la solidaridad creada de manera espontánea ante la adversidad deja paso a una realidad más sombría y reveladora de desigualdades.

En *Vuela si puedes* cuatro pájaros nos ofrecen una fábula bella y rica en contenido que aborda el racismo, la indiferencia, las ansias de poder, el egoísmo, pero también la ayuda mutua, la solidaridad y el respeto. A través de los personajes, sus circunstancias y comportamientos, **Teatro Paraíso** representa el descubrimiento del eterno enfrentarse a la adversidad.

El espectáculo es una fábula actual escrita por Mathias Simon, actor, director y profesor francés que actualmente dedica su tiempo a impartir clases de teatro en la escuela de actores del Conservatorio Real de Liège.





DÓNDE PUEDE VERSE

TORRELODONES - Teatro Bulevar

Sábado 3 de marzo - 18.00 h (público general)

ARANJUEZ - La Nave de Cambaleo

Domingo 4 de marzo - 18.00 h (público general)

Lunes 5 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)

MEJORADA DEL CAMPO - Casa de Cultura

Martes 6 de marzo - 12.00 h (campaña escolar)

FUENLABRADA - Teatro Tomás y Valiente

Domingo 11 de marzo - 18.00 h (público general)

LEGANÉS - Centro Cívico Rigoberta Menchú

Sábado 17 de marzo - 18.30 h (público general)

ALCALÁ DE HENARES - Teatro Salón Cervantes

Miércoles 14 de marzo - 11.30 h (campaña escolar)

Jueves 15 de marzo - 11.30 h (campaña escolar)

Viernes 16 de marzo - 19.00 h (público general)

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL - Real Coliseo de Carlos III

Domingo 18 de marzo - 18.30 h (público general)

LA CABRERA - Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga Sierra Norte

Viernes 23 de marzo - 10.00 h y 11.30 h (campaña escolar)



Vuela si puedes Teatro Paraíso

TEATRALIA 2012



FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

AUTOR	Mathias Simons
DIRECCIÓN	Mathias Simons y Dino Corradini
INTÉRPRETES	Tomás Fernández Alonso, Ramón Monje, Eriz Alberdi y Rosa A. García (Arrate del Rio, en el Real Coliseo de Carlos III)
ESCENOGRAFÍA	Daniel Lesage
ATREZZO	Daniel Lesage
VESTUARIO	Myriam Hick
CREACIÓN MUSICAL	Paco Ibañez
ILUMINACIÓN	Daniel Lesage

Con el apoyo del INAEM, Gobierno Vasco y Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. Patrocinado por Ateliers de la Colline.

SOBRE LA COMPAÑÍA

Teatro Paraíso nace en 1977 con el propósito de crear espectáculos infantiles de alta calidad artística y actualmente es una compañía consolidada que desarrolla un proyecto global de intervención en relación con el Teatro, la Infancia y la Educación Artística y mantiene una acción continuada de formación de público.

La compañía **Teatro Paraíso** está reconocida nacional e internacionalmente por su actividad innovadora en temas, formatos teatrales y métodos de trabajo, que ha establecido un compromiso continuado con el público y la sociedad. En la actualidad recibe ayudas del Ministerio de Cultura, al Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y al Ayuntamiento de Vitoria – Gasteiz. La compañía ha realizado la campaña para el proyecto educacional *El Teatro llega a la Escuela* y dirige la sección *Proyecto Bebés* del Festival Internacional de Vitoria-Gasteiz. Igualmente, dirige y gestiona las salas de teatro Beñat-Etxepare (Vitoria) y Mitsu (Bilbao).

La compañía realiza sus propios espectáculos y coproduce con otras compañías europeas.



Wonderland

Teatro de Marionetas do Porto

TEATRALIA 2012



País: Portugal
Idioma: portugués e inglés con subtítulos
Género: teatro y títeres
Edad mínima recomendada: 8 años
Franja de edad recomendada: a partir de 10 años
Duración aproximada: 60 minutos
Aforo del espectáculo: 311 personas

www.marionetasdoporto.pt

“MARCO ESTE DÍA CON UNA PIEDRA BLANCA”

- Diario de Lewis Carroll

Wonderland (o El País de las Maravillas) es el sueño de Alicia soñado por sus intérpretes; van con ella, atraviesan el bosque luminoso, lleno de miedos y secretos, inventan caminos que antes no existían y que dejan a Alicia perdida. Cuando Alicia alcanza el jardín maravilloso de rosas blancas de la reina, hacen un chasquido para que su sueño y el de Alicia acaben en el momento correcto. ¿Final feliz?

Wonderland es un lugar fantástico creado por Joao Paulo Seara Cardoso quien, a partir del fabuloso cuento de Lewis Carroll, crea un mundo imaginario donde los actores se mezclan con los títeres y la palabra se complementa con momentos musicales. Todo ello representado bajo una escenografía sorprendente y expresiva, que juega con los contrastes de colores, luces y sombras. Un lugar de encuentro entre la fantasía y la realidad, donde es posible reconocer a los personajes aunque nunca sepas qué es lo que van a hacer.

DÓNDE PUEDE VERSE

MADRID - Teatros del Canal (Sala Verde)
Jueves 22 de marzo - 10.30 h (campaña escolar)
Viernes 23 de marzo - 18.30 h (público general)



Wonderland

Teatro de Marionetas do Porto

TEATRALIA 2012



FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

DIRECCIÓN	João Paulo Seara Cardoso
INTÉRPRETES	Edgard Fernandes, Rui Queiróz de Matos, Sara Henriques y Shiley Resende
ESCENOGRAFÍA	João Paulo Seara Cardoso
VESTUARIO	Pedro Ribeiro
CREACIÓN MUSICAL	Roberto Neulichedl
ILUMINACIÓN	António Real y Margarida Alves
PRODUCCIÓN	Sofia Carvalho
DIRECTOR TÉCNICO	Rui Pedro Rodrigues

Coproducción del Teatro de Marionetas do Porto y del Cine-Teatro Constantino Nery. Con el apoyo de MC/DGA.

SOBRE LA COMPAÑÍA

La compañía **Teatro de Marionetas do Porto** fue creada en 1998 y desde entonces ha producido 35 espectáculos. En sus inicios, el trabajo de la compañía se centró en la investigación del patrimonio del teatro popular portugués y en este sentido sus obras versaban sobre los cantos y las prácticas teatrales del norte del país. Es el caso de la obra Teatro Dom Roberto que ha sido representada más de mil veces.

En los años 90 la compañía cambia de registro, inicia un estilo de obras más experimental y dota a sus marionetas de un aspecto menos convencional y a sus representaciones, de un lenguaje más poético. Artes visuales, música y danza contemporánea pasan a formar parte esencial de sus obras.

El grupo, de gran prestigio internacional, ha participado en numerosos festivales como Titirimundi, el Festival de l'Humour de La Chaux-de-Fonds (Suiza) o el International Festival of Jerusalem (Israel).

En la actualidad, la actividad de la compañía se divide entre las representaciones en el Teatro do Belomonte, su propio teatro ubicado en el centro de Oporto, y una intensa labor teatral en Portugal y en el extranjero.





EXPOSICIÓN

Heureuses lueurs. Allusions d'optique (Imágenes felices. Fantasías ópticas) - FLOP -

País: Francia

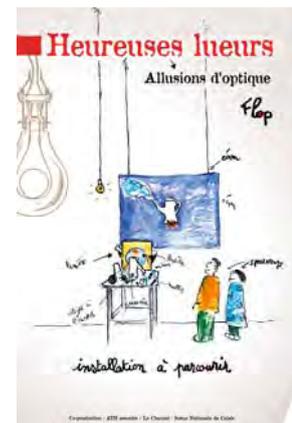
Género: Exposición

Edad mínima recomendada: 5 años

Franja de edad recomendada: a partir de 5 años y público familiar

Aforo del espectáculo: grupos de hasta 30 personas

flop.lefebrve.free.fr



Esta exposición surge como encargo de **Le Channel (Scène Nationale de Calais)**, que en mayo de 2005 pidió a **Flop (Philippe Lefebvre)** que creara una instalación pensada e ideada para los más pequeños.

El punto de partida surge del interés del artista por compartir sus propuestas sobre la luz, las sombras y las imágenes en movimiento, centrando su trabajo en las imágenes que se logran al reflejar la luz de una simple bombilla. De este modo, en lugar de utilizar las clásicas máquinas de proyección - de diapositivas, de súper 8 o de video-, **Flop** crea sus propios proyectores partiendo de materiales tan sencillos como alambres, madera, espejos, muelles y pintura, siempre con el objetivo de mostrar la belleza y poesía de estas maquinarias.

Heureuses lueurs. Allusions d'optique es una muestra compuesta por 20 de estos proyectores. Las imágenes proyectadas se crean a través de lentes, objetos y otros materiales. Cada espacio de la instalación tiene un escenario específico relacionado con los móviles y las proyecciones en paredes y pantallas. Las imágenes y los sonidos que provienen de las máquinas y objetos de cada escenario guían al espectador en su recorrido, dejando así que cada visitante cree su propia historia.

DÓNDE PUEDE VERSE

ALCALÁ DE HENARES – Antiguo Hospital de Santa María La Rica (Sala de exposiciones). Del 9 al 22 de marzo – de Martes a Domingo de 11.00 a 14.00 h y de 17.00 a 20.00 h





FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

Autor	Flop (Philippe Lefebvre)
Colaboración	Nicolas le Bodic: creación de un sistema de comando de máquinas
Técnico de Iluminación	Julie Dumons

SOBRE LA COMPAÑÍA

Flop (Philippe Lefebvre) estudia Bellas Artes entre 1981 y 1988. Se define a sí mismo como *bricoluminólogo*. En 1984, este artista de la luz funda, con otros compañeros, el grupo ZUR. Desde entonces, trabaja en la exploración y la combinación de pintura, cine, sonido, iluminación y proyecciones, para producir y realizar instalaciones-espectáculo. Paralelamente a este compromiso, continúa con su investigación en el arte de la luz, las proyecciones y la escenografía. Ha trabajado con compañías como Skappa, Lili désastres, Gruppe 38, Les souffleurs des rêves, O.P.U.S., Vélo théâtre, L'illustre famille Burattini,... hasta llegar a crear en solitario *Heureuses leurs. Allusions d'optique*.





VICEPRESIDENCIA, CONSEJERÍA DE CULTURA Y DEPORTE Y PORTAVOCÍA DEL GOBIERNO

VICECONSERJERÍA DE CULTURA

DIRECCIÓN GENERAL DE PROMOCIÓN CULTURAL

DIRECCIÓN

Charo Martín - Crespo

ASESORÍA ARTÍSTICA

Lola Lara



TEATRALIA

2012

XVI FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTES ESCÉNICAS PARA NIÑOS Y JÓVENES

2012
Teatralia

DEL 2 AL 26 DE MARZO

Organiza:



La Suma de Todos

Comunidad de Madrid

www.madrid.org

Más información sobre el festival:



facebook.com/CulturaComunidadeMadrid



www.madrid.org/teatralia



Pepe Domínguez

Patrocinan:



Colaboran:

